

TESALÓNICANMAYA SHUAR AINAN YAMA NAGKAMCHAKU PAPI AARA AKUPTUKMAU

Chicham akupkamu

¹ Wika Pablowaitjai. Wii, Silvano, Timoteo nujaimak atum yaakat Tesalónicanam matsamin ainatirmin, Jesucristonam surumankau asaakrumin, juna papiin aatjarne. Ina apari Yuusnau, tura ina apuri Jesucristonu asaakrumin, atumnasha ni wait anentrama asa, agkan shir enentaimsa pujutnasha amasti tajarme.

Tesalónicanmaya shuar aina Cristo umirmau

² Ina apari Yuus aujkurka atumnaka kajinmattsujrume. ³ Tuma asar atumka tuke pachisriki ainaji. Atumka Cristo aneakrum nekasapita tau asarum, ninu takákrum chikich ainajaisha yainiarme. Tumakrum atumka ina apuri Jesucristo nayaimpinmaya tatna nu nakarme. ⁴ Yatsur ainata, atumnasha Yuus anenmau asa, etegtamrau ainarme tusar nekaji. ⁵⁻⁶ Ii Cristo uwemtikartinaiti tusa chicharkartukmauka, aya chichamaik chicharkartukchamuiti. Antsu Wakan Pegkera nuna senchirijai isha chicham nekasa nuka etserkauwaitji. Tuma asamtai atumsha Wakan Pegkera nu yainmasmatai nekasapita tinu ainarme. Isha atumin shir pujau asaakrin, tura Cristo pujutisha nekaa asarum,

atumsha ina pujuti wainkarum wakekau ainarme. Wakan Pegker shir enentainsar pujutan suramu asantai, waitakrumsha shir anearum Cristo chichame jukin ainarme. ⁷ Cristonam surumankau Macedonianam, tura Acayanam matsamin ainasha atum tumamun waitmakar, nitasha Cristo nemartan unuimararai. ⁸ Ima nuiyagchau atum Cristowapita uwemtikramainka tuinamunka, atum Yuusa chichame chicharkartamuncha, chikich nugkanmayasha nekaawaru ainawai. Tura atumin nekaawaru asarmtai, ai etsertaka imanika etsermaitsuji. ⁹ Ii atumin irasmauncha nitaka shir nekainawai. Tura atumi jeen ina jukartukmauncha, Yuusai surumankarum, atum yuusrimamu emematat inaisamuncha, atum nekas Yuus tuke pujuwa nu, umirmauncha nitak ujanainawai. ¹⁰ Jesús Yuusa uchiri asa, ni jakau inankim nayaimpinam wuwa nu taatnuri atum nakamuncha ujanainawai. Yuusa uchirin umirkachu ainan Yuus waitat ashammainan suakaisha, Jesús uwemtikramratnaitji.

2

Pablo Tesalónícanam Yuusa chichame etserkamu

¹ Yatsur ainata, atumka nekarme, ika atuminka tii antrarka iraschamiaji. ² Tura yaakat Filiposnum pujusar, ii Jesús pachisa chicharin, aiya shuar aina kajenak emechu chichartamainak, waitkarmaina asarmatai, senchi waittsamiaji. Turasha Yuus yainasmatai atumiincha Jesucristo uwemtikartinaiti, tusar chikich antutan nakitainakaisha ashamkartutsuk

chicharkartukmiaji. ³ Ika nekaschauka chicharkartukchamiaji. Tura pegkerchausha enentaimtsuk, shuar aina tsanurtasriksha chichakchamiaji. ⁴ Yuus Cristo pachisa etserkata, tusa nina takatrin suramsauwaitji, turutma asamtai chichaaji. Ika shuar aina shir enentaimtursarti tusarka chichatsji, antsu Yuus ii enentaimmauncha nekauwa nu wakeramu chichaji. ⁵ Atumka nekarme, ika winasha wakerutiarti, tura kuitan surusarti, tusarka chicham pegkera nuka chicharkartichmiaji. Yuuscha nunaka nekawai. ⁶ Tura chikich shuarkesha tumachkursha atumkesha emematriarti tusarka ika wakerichmiaji. ⁷ Ika Cristo akupkamu ayatrik, ii atsumamu akaisha uchía numamtuk pujau asar, yainkatarma tusarka seachmiajrume. Tura nuwa nina uchirin kuitamna numamtuk, atumnasha shir anentsa kuitammiajrume. ⁸ Tura ika atum senchi anea asar, Yuusa chichamesha ujakur, atum yaigtasar jakattsar wakerimiaji.

⁹ Yatsur, umaar ainata iturchat akaisha, senchi takasmiaj nuka atumsha aneakearme. Tura atuminia juta nakitakur, inujaig yuattsar káshisha, tsawaisha takamiaji, tumakur Yuusa chichamesha ujamiajrume. ¹⁰ Atum Jesúsai surumankau ainatirmijai iruuntrar pujakrisha, chikichkiksha pegkerchauka takatsuk shir pujusmiaji. Ii pegker pujusmauka atumsha nekarme, tura Yuuscha nunaka nekawai. ¹¹ Ii atum chicharkur: Shir pujustarma, tusa uun nina uchirin chicharna numamtuk, chiki chikichik atum ainatirmin ikakaimiajrurnusha nekarme. ¹² Tura nuiyasha Yuusa

uchiri uruk pujumainaita tumasrumek shir pujustarma, tusan timiajrume. Tura nina inamtairi shir pegkera nui tuke pujusmintrum tusa untsurmakuitrume tusancha ujayajrume. ¹³ Tuma asamtai atum ii chicharkartamu shir antuku asaakrumin, Yuus tuke maaketi taji. Atumka shuarnauchauwapita, antsu Yuusa chichamempapita tusarum jukinaitrume. Nuka nekas Yuusa chichameaiti. Nu chicham nekasapapita tau asaakrumin atumin pujutincha pegkernum yapajturmawaruiti.

¹⁴ Tuma asaakrumin yatsur, umaar ainata, atumin pataimik atumnaka waitkarmainawai. Jumamtuk Judeanmaya shuar aina Jesucristonam surumankar Yuusa umirainakai, nita pataig waitka jakaru ainawai. ¹⁵ Nu judío aina nuke, ina apuri Jesús nasha maawaru ainawai. Tura yaunchuksha Yuusa chichamen etserin ainan maa jakaru ainawai. Turu jakaru asar incha chikich nugkanam akuptamkarmaji. Nitaka Jesúsai surumanainancha ashi kajeraina asar, Yuusnaka shir amajainatsui. ¹⁶ Judío chu ainasha uwemrarti tusa Cristo pachisar etserkattsar wakerakrincha senchi nakitainawai. Tumaina asar nu senchi tunau wenawai. Turasha yamaika waitat ashammmainan nitan Yuus akuptukai.

Pablo Tesalónicanam wetaj timau

¹⁷ Yatsur, umaar ainata, atumjai ujumak tsawan wainnaitasuk pujakun, atumin wainkattsan senchi pachimiajrume. Turasha ika wainnaiyachkursha atumka kajinmattsuk tuke aneasriki amiaji. ¹⁸ Ii nui winittsar wakerimji, tura wikisha

winittsan nukapea wakerimjai. Ii winitaj takur-
incha Satanása nu utujtamkamji. ¹⁹ Turasha ina
apuri Jesucristo taakai, wainkatnaitrum nui, inka
shir aneamu arutramtinaitji. Atum ii etsermau-
nam nekaspapita tinu asaakrumin, iijaimak iru-
untra nakunkut pujustin ainaji. ²⁰ Tura atum
ii Yuusa chichame etsermaunam nekaspapita
tinu asaakrumin, yamaikisha ika atuminka shir
aneaku nakunkut pujaji.

3

¹ Wii atumin kajinmatmain nekapeachkun,
wiki Atenasnum pujakun, ² ina yachi Timoteon,
Yuusa umirnun nisha ijai iruuntrar Cristo
chichame etsermaunam takasmia nuna, Cristo
nekaspapita tamaunmasha ni ichichtamar,
wakemantikramkati tusan akuptukmiajrume.
³ Tura iturchatnum pujakrum Cristo nemarat
inairsairum tau asan, nina akuptukmiajrume.
Atumsha ii waitmainaitaj nuka nekarme.
⁴ Nuiyasha wii atumjai pujusan, atumsha
waittsatnaitrume, tusan ujakmiajrum nuka
tumasag nagkatamu asantai, yamaika nekarme.
⁵ Nui chichaman atumnaun nekatsuk pujakun,
ii takasmau aantar megkakai tusan senchi
enentaimtu pujau asan, uruk matsatuak,
iwanch tunaun takamtikuk Cristo nemartan
inaimamtiksachariash, nekaata tusan Timoteon
akuptukmiajrume.

⁶ Turasha yamaika Timoteo taa, atumin
pachitmas, pegker chichaman ujatkeyi. Atum
Cristo nekaspapita takurum aneniamuncha,
tura ii atum wainkattsa wakeraj tumasrumek

atumsha ijai wainnaikattsa senchi wakeramuncha ujakayi. ⁷ Yatsur ainata, senchi iturchatnum pujusan waitaknasha, atum Cristo nekasapita takurum umirmaun antukan, shir aneasan pujajai. ⁸ Atum ina apuri Cristonam surumankarum shir matsatmaun antukan pegker enentaimrajai. ⁹ Atumnau chicham pegker antakur shir aneaji, tura atum pachisar senchi Yuuscha maake taji. ¹⁰ Tura atumin akuptamkatji, tusar tsawai káshisha Yuus tuke aujeaji. Ataksha atum wainkattsar, tura atum Yuus wakeramu uruk umirmainaita nu eke antukchamusha jintiattsar wakeraji.

¹¹ Isha atumin iramainan ina apari Yuus ina apuri Jesúsjai yainmakarti tusar wakeraji. ¹² Ii atum aneajrum tumasrumek Jesúsai surumankau ainajaisha, tura ashi shuar ainajai anenaitan ina apuriya nu suramsarti. ¹³ Tura atumi enentain ichichtamrarti. Ina apuri Jesús ninu pegker ainajai winakaisha, ina apari Yuus tunaurtichu pujarmin, tura makumamainchautirmin waitmakarti. Nunis atii.

4

Shir anenaisrum pujusrum takastarma timau

¹ Nuiyasha yatsur, umaar ainata tajarme, Yuus umirku uruk pujumainaita nu pachisar jintintamiajrum. Ina apuri Jesús yainmasmatai, atum pujarme tumasrumek pujustarma tusar wakeraji.

² Ina apuri Jesús akuptamkau asantai jintintamiajrum nuka nekarme. ³ Atumnaka winig shir pujusarti, tura chikichikiksha nina nuwechujaigka pujuschatu tusa Yuuska

wakerawai. ⁴ Tura nuwentin ainaka, nina nuwen eme anenta asa, pegkerchaun takartsuk shir pujusarti. ⁵ Turasha Yuusan enentaimtichu aina, nita wakeramun takak nuwen waitkau aina tumatsuk pujusarti. ⁶ Tura yatsumi nuwe takarsairum kuitammatarma, tumakrumka yatsum waitkarme. Atum tumakrumnaka Cristo waittan senchi suramsattarme. Nuna tumainan pan iwaintakun nunaka yaunchuksha timajrume. ⁷ Yuuska inka pegkerchau takat aina nunaka inaisar, pegker pujusarti tusa etegtamrauwaitji. ⁸ Tuma asamtai ju jintinkartamun nakitainaka inkisha nakitramainak tumainatsui, antsu Yuusnasha nakitaina asar tumainawai. Tunaun takatsuk pegker pujusarti tusa Wakan Pegkera nuna suramsauwaitji.

⁹ Yuus atumnaka chikichjai anenainasha jintintraama asamtai, yatsutjai anenaitan pachisnaka imatikanka aarchattajai. ¹⁰ Nuka tumasrumek Cristonam surumankau Macedonianam matsatujaisha ashi aneniarme. Turasha, yatsur ainata, atum aneniarum nu nagkamasrum anenaitarma tusan tajarme. ¹¹ Atumi uwejenig takákrum, ashi atsumamu arutti, tusarum wii timajrum tumasrumek chikichjaisha shir anenaisa pujut unuimartarma. ¹² Nu umiakrumka, ashi arutramu asamtai, chikich ainaka seamaitsurme. Atum tumamun shuar Cristonam surumankachu ainasha wainainak, shir anentramiartatui.

Jesús taakai shuar jakau aina nantartin

¹³ Yatsur ainata, atumsha Jesúsai surumankau jakausha urukatnukit nu nekaatarma tusar wakeraji. Tura atumin patai jakaisha, chikich shuar aina chichainak: Aneanchnaitji tinu aina urukainawa tumarum wake mesemar enentaima pujuirum tusar taji. ¹⁴ Jesús jaka aneantua nu nekaspapita taji. Turusag Jesúsai surumankau aina jakauncha Jesús winakai, Yuus inankitnaiti.

¹⁵ Jesús taakaigka ii iwáku ainatika iiya emkar jakau aina ikukir wechatnaitji. Antsu Jesúsai surumankau jakau aina nu emkartinaiti. Ina apuri Jesús tu jintinkartau asamtai, isha taji.

¹⁶ Nayaimpinmaya shuara apurisha senchi untsumun antukartinaiti. Tura nayaimpinmayan trompeta umpuamun antukartinaiti. Tumakai ina apuri Jesús nayaimpinmaya winitnaiti. Tumakai Jesúsapita uwentikramainka tinu aina jakau ainawa nantarartinaiti. ¹⁷ Tumamtai ii iwáku ainati nitajai iruuntrar agkarunam apu Jesús yuragminam igkugtasar, yaki takuntinaitji. Tumar ina apurijai atakea nuisha tuke pujutnaitji. ¹⁸ Ju chicham antakrum, atumkesha enentai ichichtunairtarma.

5

¹ Turasha tu uwítinig, tura wari tsawantinig tatnait nunaka nekachu asan, nuna pachisnaka aatmaitsujrume. ² Atumka shir nekarme Jesúska pachiachmau taatnaiti, kasa káshi pachiachmau waya numamtuk jaktinaiti. ³ Shuar aina chichainak: Yamaika agkan shir matsatji, tu matsatai pachiachmau Yuus nitanka waittan susatnaiti. Nuwa ajamtin uchin jurertasa

jateemaa najaimak ashamak emegkaktaj takusha emegkamait sui, numamtuk shuar yaunchuk umirkachuka uwemrataj takusha tsawan jeau asantai uwemrashtinaiti.

⁴ Turasha, yatsur ainata, atumka káshinam pujachu asaakrumin, apu Jesús kasa urukawa numamtuk pachiachmau taaksha, atumnaka awaktamkashtattrume. ⁵ Wii tajarum nunaka Jesucristonu asarum pegker takákrum, tsaaptinnum pujumaina numamtuk pujau asaakrumin tajarme. Ii Cristo nekaspapita tuinatika, iwanch wakeramun takaina asar káshinam yujaina nuninka acharmí. ⁶⁻⁷ Shuar káshinam matsatua numamtuk tunaun inaiyainatsui. Tura káshinam nampena numamtuk tunaun takainawai. Turasha ika chikich urukaina tumaka matsamcharmí, antsu aneaku pujakur shir enentaimkau armí. ⁸ Suntar aina mesetnum wenak jiru najanamun netsepen ajaktasa nugku ainawai, tura nagki chigkarawai, tusar etsegkrutaincha jirunak etsegkrin ainawai. Isha anenaisar pujakur, Yuus nekaspapi uwentikrurtatua tusar aneakuk pujakrinka, tunaun takasai, tusa ni kuitamramattaji. Tuma asantai tsaaptinnum pujuina asar, tuke shir enentaimkau armí. ⁹ Yuuska inka: Waittan susartajai turamchauwaitji, antsu uwentikrartajai turamnaitji. Ina apuri Jesucristowapita uwentikramainka tau asar uwemrauwaitji. ¹⁰ Jesucristoka wijai iruuntrar pujusarti tau asa, inii jakauwaiti. Nui jakau ainasha tura iwáku ainatisha ashi nijai pujutnaitji. ¹¹ Nui chikich

ainasha wakemantikatarma tumakrum atum takarum tumasrumek ichichnairatarma.

Pablo Jesucristonam surumankau ainan inag-naku chicharkamu

¹²⁻¹³ Yatsur, umaar ainata, wait aneasrum Jesúsai surumankau apurisha araantusrum iiyakrum anturkatarma. Tura pegkerchau takakrumka waitat jukittarme tusa atumin chichartamainak senchi takaina asarmatai, nitasha anetarma. Nu tumakrum chikich ainajaisha shir agkan pujustarma.

¹⁴ Yatsur, umaar ainata, junasha tajarme. Shuar náki ainasha takastarma tusarum titarma, shuar tunaun takasu asa ashamkartak, wake mesemar nekapeak Jesúsán nekaspapita tumain nekapeachusha, umamkesrum yaigtarma. Tumakrum chikich shuar ainajaisha kajernaitsuk pujustarma.

¹⁵ Shir kuitammamatarma, chikich shuar tunau takartamkai, turusrumek iikkattsa wakerirpa, ayatik chikishcha pegkernum ikkattsarum wakeritarma.

¹⁶ Shir aneasrum tuke nakunkut pujustarma. ¹⁷ Yuus tuke aujsarmeke ataarma. ¹⁸ Atum Jesucristonam surumankau asarum, shir aneasrum pujakrum, tura waitakrumsha Yuus nuna wakera asamtai, maaketi tusarum tuke titarma.

¹⁹ Shuar ji keak najam sukuam, jin ikajnuwa numamtuk, Wakan Pegkera nusha, shuar ujamaitak umirkachmaka, atak awenagka aujchauwaiti. ²⁰ Shuar Wakan Pegkera nu jintintam chichaka, antar tu wekawai tusarmeka tiirpa. ²¹ Antsu yama nagkamchakrumka, ni jintinkarta junasha nekas Wakan Pegkera

nuwash iwaintukuit, tusarum Yuusa chichamen yaunchuk aararua nujai apatkarum iisrum, metek jintinkartakai umirkatarma. Antsu nujai metekchaun jintinkartakaigka umirkairpa. ²² Pegkerchau takatka ashi inaisatarma.

²³ Yuus agkanmatan sukartina nu atumnasha pegkermamtikramati. Tura atumin wakanincha, tura atum enentaimmauncha, tura atumin iyashiincha ina apuri Jesucristo taakaisha makamainchau arti tusa kuitamkati. ²⁴ Atumin etegtamrauwa nuka pegkeraiti, ni junaka ashi umiktatui.

²⁵ Yatsur, umaar ainata, Yuus aujkurmeke, ii ainatin pachikrattsarmesha aujsatarma.

²⁶ Tura Jesucristonam surumankau ainajaisha aneniamu ashi iwaintunaiktarma. ²⁷ Ju papiya juka ashi shuarnau asamtai, Cristonam surumankau aina ashi antukarti tusarum aujsatarma. Cristo turutin asamtai tajarme.

²⁸ Ina apuri Jesucristowa nu atumnasha kuitamramawarti. Maake, nunis atii.

Yuusa chichame yaunchukia tura yamaram chichamjai aarmau

New Testament in Huambisa (PE:hub:Huambisa)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Huambisa

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Huambisa [hub], Peru

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Huambisa

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

41276c9c-ab08-5db9-9ff2-70606b195b1a